

# Editor's post-bag

Objektyp: **Group**

Zeitschrift: **The Swiss observer : the journal of the Federation of Swiss Societies in the UK**

Band (Jahr): - **(1954)**

Heft 1222

PDF erstellt am: **09.08.2024**

## **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.

Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.

Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

## **Haftungsausschluss**

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

Ein Dienst der *ETH-Bibliothek*  
ETH Zürich, Rämistrasse 101, 8092 Zürich, Schweiz, [www.library.ethz.ch](http://www.library.ethz.ch)

<http://www.e-periodica.ch>

## EDITOR'S POST-BAG.

February 13th, 1954.

The Editor,  
"Swiss Observer".

Dear Sir,

As a very new subscriber to the "Swiss Observer" I regret that I was unable to read the article by ST. which appeared in the issue of November 13th, 1953 entitled 'Votes for Swiss Women', but I am now most interested to learn that he, too, had come to the conclusion that Swiss women do not wish to vote. I feel that this is the right conclusion in spite of the figures quoted by Dr. Marie Boehlen of Berne.

As a British subject by birth, upbringing and marriage though not of ancestry, I have no personal interest in Votes for Swiss Women as such, but I am deeply interested in the social, economic and political position of women the world over. So it is in no spirit of unkind criticism that I venture to suggest that the real reason for the political apathy shown by Swiss women is their subservience to the men. This opinion was strengthened, to a certain extent, by a remark which appeared some months ago in the "Daily Mail" to the effect that Switzerland is almost the only country left in Western Europe where men hold complete control over women — I can no longer remember the exact words. And this, I think, is the key to the problem. Swiss men do *not* like women to exercise their minds in opposition to them as they would have to do in the field of politics, but still considers it to be women's duty to work to help them along the road of life, and Swiss women, being still sufficiently behind the times to regard marriage as the be-all and end-all of their existence, fear that to demand and uphold political franchise would be to jeopardise their chances of marriage.

There are faint signs that the coming generation of women is beginning to throw off the centuries-old yoke of male domination, and if the long, persevering and tenacious mass-campaign envisaged by Dr. Boehlen were aimed primarily at changing Swiss women's narrow outlook on life, the ultimate result would undoubtedly be — Votes for Swiss Women.

Yours faithfully,

Frida L. Daley.

## SWISS BANK CORPORATION.

The Swiss Bank Corporation announce that after writing off S.Frs. 2,927,525, the net profit for 1953 amounts to S.Frs. 20,531,685 against S.Frs. 20,416,100 last year. The total assets amount to S.Frs. 2,980,818,485 against S.Frs. 2,858,047,298.

At the General Meeting to be held in Basle on the 26th February 1954 it will be proposed to make a contribution of S.Frs. 1,000,000 to the Pension Fund, to allocate S.Frs. 2,000,000 to reserve for new buildings and to place S.Frs. 4,000,000 to a Special Reserve Fund. It is further proposed to pay a dividend of 8% as last year and to carry forward S.Frs. 2,553,446 against S.Frs. 2,298,345 last year.

Before closing the accounts for 1953 the Board transferred S.Frs. 4,000,000 from tax-paid internal reserves to Special Reserves.

## LA CONFRERIE VAUDOISE.

La vigne sommeille après les vendanges pour pouvoir produire du fruit nouveau, plus beau que le dernier. Notre hiver s'est prolongé, il faut du soleil pour que les ceps reverdissent et nous l'attendions!

Le 1er Mai est chez nous la fête du printemps, les hommes gallants offrent du muguet à leurs compagnes et les coeurs chantent. En ce jour de gaité nous aurons nous aussi, à Londres, un "choeur" qui chante... et chante fort bien: il se nomme "LA CHANSON DE LAUSANNE". Ce nom suffit pour éveiller des souvenirs délicieux, les Chansons de chez nous et d'ailleurs, le compositeur François Guibat, souriant entouré de fort jolies filles et de fiers Vaudois aux costumes bariolés dont les voix harmonieuses parlent au coeur.

Oui, ils seront des nôtres le 1er Mai. Invitée par le Comité de la Fête suisse la Chanson vient aussi comme Ambassadrice du Tir fédéral 1954 qu'organise la Ville de Lausanne pour nous y inviter. Une lettre du Président de la Confédération demande aux Suisses de par là-bas (ce qui veut dire à l'Etranger!) de faire comme ça un joli geste, un petit cadeau qui ferait plaisir à un de ces puissants tireurs qui visent en plein dans le milieu! La Confrérie pense répondre: "présent, d'accord!" Et François Guibat et sa jolie famille s'engage à donner une aubade qui comptera au gagnant du Prix de la Confrérie! D'accord tout le monde? J'entends vos "bien sûr".

Aussi pour bien fêter tout cela avous-nous organiser une Soirée au Dorchester Hotel, le *Samedi 1er Mai*. La tenue sera de ville mais l'atmosphère toute entière sera de fête. Tous nos Amis dans la Colonie (et je pense spécialement aux tireurs suisses de Londres!) y seront les très bienvenus. On célébrera la Patrie toute entière, ses tireurs, on chantera le Pays de Vaud. Il paraît qu'il y aura des magistrats, peut-être le Syndic de Lausanne et des Conseillers d'Etat.

Amis du Pays de Vaud, retenez le Samedi soir 1er Mai et si vous avez des idées, des suggestions, n'hésitez pas de me les adresser. Nous serions de même heureux de recevoir les adresses d'Amis de la Terre romande qui désirent se joindre à nous et auxquels nous adresserons les détails plus tard. Merci.

A bientôt Amis anciens et nouveaux

"Bien faire et laisser dire" reste notre devise.

Alfred Renou, Président.

au  de Londres  
Continental atmosphere • music  
**Chiquito**  
espresso-bar

32, HANWAY STREET, OXFORD STREET, W.1

OPEN TILL MIDNIGHT • • • • LANGHAM 4317